

BEER BELLY

Chtodziarka

10035547 10035548 10035549
10035550



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

gratulujemy zakupu tego urządzenia. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy uważnie przeczytać poniższe informacje i wskazówki oraz postępować zgodnie z nimi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Należy zeskanować poniższy kod QR, aby uzyskać dostęp do aktualnej instrukcji obsługi i dalszych informacji dot. produktu:



SPIS TREŚCI

Wskazówki dot. bezpieczeństwa 4

Opis urządzenia 5

Sposób działania i użytkowanie 6

Czyszczenie i pielęgnacja 7

Usuwanie usterek 8

Specjalne wskazówki dotyczące usuwania odpadów dla konsumentów w Niemczech 9


Wskazówki dotyczące utylizacji 11

Producent i importer (UK) 11

Karta danych technicznych produktu 12

Karta danych technicznych produktu 14

DANE TECHNICZNE

Numer katalogowy	10035547 10035548	10035549 10035550
Zasilanie	Zasilanie sieciowe: 220–240 V ~ 50/60 Hz Samochodowe złącze  zasilania: 12V USB: 5 V	
Pobór mocy	55 W	
Pojemność	21 l	29 l

WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i sprawdź dokładnie pojemnik chłodzący, aby upewnić się, że jest on w dobrym stanie i że ani kostka lodu, ani kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
- Upewnij się, że napięcie odpowiada zakresowi napięcia podanemu na tabliczce znamionowej i upewnij się, że uziemienie gniazda jest w dobrym stanie.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania, gdy masz mokre ręce.
- Umieść chłodziarkę na suchej i równej powierzchni.
- Aby zapewnić dobrą wentylację chłodziarki, należy upewnić się, że po obu stronach chłodziarki znajduje się szczelina o szerokości co najmniej 15 cm
- aby umożliwić prawidłową wentylację urządzenia. Nie należy umieszczać chłodziarki w pobliżu piekarnika, grzejnika lub innego źródła ciepła.
- Nigdy nie umieszczaj chłodziarki w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Chłodziarka musi być zainstalowana w miejscu chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych, takich jak wiatr, deszcz, rozpylona lub kapiąca woda.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani
- przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Blacha lub inne przedmioty elektryczne nie mogą być wkładane do urządzenia, aby zapobiec pożarowi i zwarciom.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy polewać wodą kabla, wtyczki ani wentylacji, ani zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Po użyciu lub przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Ostrzeżenie: Nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem z
- łatwopalnym gazem pędym, w tym urządzeniu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, ustaw przełącznik w pozycji "OFF" i odłącz wtyczkę.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie ulegnie zakleszczeniu lub uszkodzeniu.
- **OSTRZEŻENIE:** Z tyłu urządzenia nie należy podłączać rozgałęźników ani przenośnych zasilaczy.
- To urządzenie chłodzące nie jest przeznaczone do zabudowy.
- To urządzenie chłodzące nie nadaje się do zamrażania żywności.

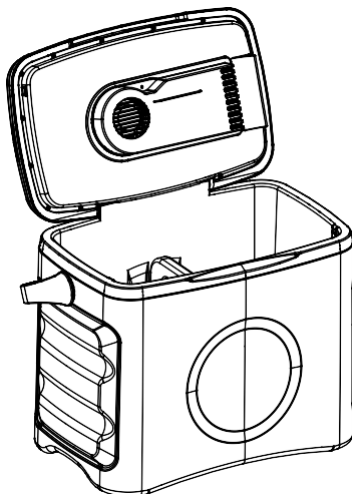
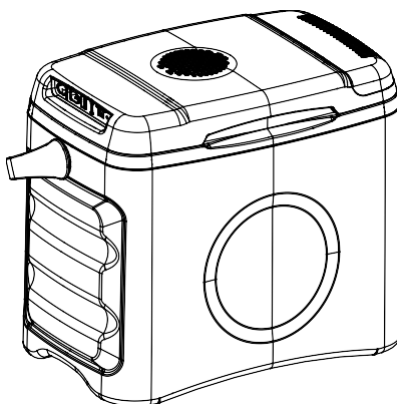
OPIS URZĄDZENIA

Pokrywa

Panel sterowania

Uchwyć

Obudowa



Wentylator

Wyściółka wewnętrzna

SPOSÓB DZIAŁANIA I UŻYTKOWANIE

Funkcje

Złącze sieciowe
(prąd zmienny)

Zasilanie
USB

Przełącznik
ciepło/zimno



Przyłącze 12 V
(prąd stały)

Przełącznik
trybu

Kontrolka pracy

1. Podłącz gniazdo sieciowe do domowego źródła zasilania.
2. Podłącz gniazdo DC do bezpiecznego niskiego napięcia 12 V --- . Jeśli napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie, urządzenie wyłącza się automatycznie, aby oszczędzać akumulator samochodu. Zalecamy minimalne napięcie wejściowe 10,7 V --- i maksymalne 15 V --- .
3. Podłącz gniazdo USB do zasilania 5 V --- .
4. We wszystkich 3 zasilaczach dostępne są 2 tryby pracy. Jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji "cool", po podłączeniu wtyczki zasilania chłodziarka zacznie chłodzić. Kontrolka pracy świeci się na zielono. Jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji "hot", chłodziarka zaczyna grzać. Kontrolka pracy świeci się na czerwono.
5. Podczas korzystania z gniazda sieciowego można ustawić dwie pozycje.
 - a. Jeśli temperatura otoczenia jest dość wysoka, zaleca się użycie "Max gear" w celu szybkiego schłodzenia.
 - b. W przypadku chłodzenia do stosunkowo niskiej temperatury lub w przypadku utrzymywania ciepła zaleca się użycie trybu "Eco" do utrzymywania ciepła, aby żywność lub przedmioty nie stały się zbyt zimne, a jednocześnie można było oszczędzać energię.
 - c. W przypadku przebywania na zewnątrz zalecamy korzystanie z napięcia "USB" (5 V ---).
6. Jeśli urządzenie pracuje przez dłuższy czas, zaleca się korzystanie z chłodzenia MAX do temperatury docelowej i trybu ECO do izolacji w celu oszczędzania energii.

Moc

1. Maksymalna moc: przełącznik w pozycji MAX z mocą 55 W.
2. W temperaturze otoczenia wynoszącej $25,5^{\circ}\text{C} \pm 0,5^{\circ}\text{C}$ różnica temperatur pomiędzy środkową i dolną częścią chłodziarki może osiągnąć ponad 20°C w pozycji "Max". W położeniu "Eco"

różnica temperatur między środkową i dolną częścią chłodziarki może osiągnąć ponad 10°C.

3. W temperaturze otoczenia wynoszącej 25,5°C ±0,5°C temperatura nagrzewania środkowej i dolnej części chłodziarki może być utrzymywana na poziomie 55°C ±5°C. W pozycji Eco temperatura w środkowej i dolnej części chłodziarki może być utrzymywana na poziomie około 30°C.

Przenośne źródło zasilania o pojemności 10 000 mAh może być używane przez 3-4 godziny.

Użytkowanie

- Wyjmij urządzenie z opakowania i umieść je na płaskiej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem należy otworzyć górną pokrywę i umieścić urządzenie w wentylowanym miejscu na 1-2 godziny.
- Użyj zwykłego kabla sieciowego, zapalniczki samochodowej lub kabla USB.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Uwaga: Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę, aby uniknąć porażenia prądem.


- Do czyszczenia nie należy używać żrących kwasów lub zasad, takich jak rozcieńczalniki, olejki eteryczne, alkohol, proszek do odkazania itp. Części plastikowe i powłoki ulegną odbarwieniu i zniszczeniu.
- Nie myć obudowy urządzenia bezpośrednio wodą, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Zawsze usuwaj brud z wnętrza, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna awarii	Proponowane rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się po podłączeniu kabla zasilającego i włączeniu przełącznika.	<ol style="list-style-type: none">1. Napięcie jest zbyt niskie.2. Nie ma prądu.	<ol style="list-style-type: none">1. Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie, gdy napięcie będzie stabilne.2. Zadzwoń na infolinię serwisową.
Gdy wtyczka sieciowa jest podłączona i włączona, urządzenie może chodzić i ogrzewać, ale wentylator nie obraca się.	Awaria wentylatora chłodzącego	Wymień wentylator
Temperatura wewnątrz obudowy wzrasta w trybie chłodzenia.	Wewnętrzny układ chłodzenia zainstalowany odwrotnie.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Gdy wtyczka sieciowa jest podłączona i włączona, wentylator obraca się, ale nie chłodzi ani nie grzeje.	Usterka w układzie chłodzenia.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Brak działania podczas korzystania z zapalniczki.	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazda zapalniczki.	Włóż wtyczkę sieciową zgodnie z przeznaczeniem.
Wtyczka sieciowa działa normalnie, ale wskaźnik nie świeci się	Kontrolka panelu sterowania nie działa.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

SPECJALNE WSKAZÓWKI DOT. UTYLIZACJI DLA KONSUMENTÓW W NIEMCZECH

Zutyliżować zużyte urządzenia w odpowiedni sposób. Gwarantuje to, że zużyty sprzęt jest poddawany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska i że unika się negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie. Podczas usuwania odpadów należy przestrzegać następujących zasad:

- Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego (starego sprzętu), a także baterii i akumulatorów oddzielnie od odpadów domowych. Odpowiedni zużyty sprzęt można rozpoznać po następującym symbolu przekreślonego kosza na śmieci (symbol WEEE).
- Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.
- Niektóre lampy i źródła światła podlegają również ustawie o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, dlatego należy je traktować jako stary sprzęt. Wyjątkiem są żarówki i lampy halogenowe. Żarówki i lampy halogenowe należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, chyba że są oznaczone symbolem WEEE.
- Każdy konsument jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych znajdujących się na ze sprzęcie elektrycznym lub elektronicznym.

Obowiązek odbioru przez dystrybutorów

Dystrybutorzy o powierzchni sprzedaży urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz dystrybutorzy żywności o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają urządzenia elektryczne i elektroniczne na rynku kilka razy w roku kalendarzowym lub stale, są zobowiązani,

1. w przypadku dostarczania nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego użytkownikowi końcowemu - do bezpłatnego odebrania w miejscu dostawy lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie sprzętu zużytego użytkownika końcowego tego samego rodzaju, który spełnia zasadniczo te same funkcje co nowy sprzęt; oraz
2. do nieodpłatnego odbioru, na żądanie użytkownika końcowego, sprzętu zużytego, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 centymetrów, w punkcie sprzedaży detalicznej lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie; odbiór nie może być związany z zakupem urządzenia elektrycznego lub elektronicznego i jest ograniczony do trzech urządzeń zużytych na każdy rodzaj sprzętu.

- W przypadku sprzedaży za pomocą środków porozumiewania się na odległość bezpłatny odbiór w miejscu dostawy ograniczony jest do urządzeń elektrycznych i elektronicznych kategorii 1, 2 i 4 zgodnie z § 2 ust. 1 ustawy o sprzęcie elektrycznym (ElektroG), a mianowicie "wymienników ciepła", „urządzeń wyświetlających” (powierzchnia powyżej 100 cm²) lub „urządzeń dużych” (te ostatnie o co najmniej jednym wymiarze zewnętrznym przekraczającym 50 centymetrów). W przypadku innych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (kategorie 3, 5, 6) należy zagwarantować możliwość zwrotu w rozsądnej odległości od danego użytkownika końcowego.
- Zużyte urządzenia można bezpłatnie oddać do utylizacji w lokalnym centrum recyklingu lub w następujących punktach zbiórki w Twojej okolicy: www.take-back.de
- W przypadku urządzeń elektrycznych i elektronicznych kategorii 1, 2 i 4 oferujemy również możliwość bezpłatnego odbioru w miejscu dostawy. Przy zakupie nowego urządzenia masz możliwość wyboru odbioru zużytego starego urządzenia poprzez stronę internetową.
- Baterie można oddać bezpłatnie wszędzie tam, gdzie są sprzedawane (np. supermarkety, markety budowlane, drogerie). Baterie są również odbierane przez centra recyklingu. Możesz również przesłać baterie do nas pocztą. Zużyte baterie w ilościach domowych można bezpłatnie zwrócić bezpośrednio do nas od poniedziałku do piątku w godzinach 07:30 - 15:30 na adres:

Chal-Tec GmbH
 Member of Berlin Brands Group
 Handwerkerstr. 11
 15366 Dahlewitz-Hoppegarten Niemcy

- Należy pamiętać, że ze względów bezpieczeństwa baterie litowe przed oddaniem muszą być zabezpieczone przed zwarcim (np. poprzez zaklejenie biegunów).
- Jeśli pod przekreślonym koszem na śmieci na baterii znajdują się również znaki Cd, Hg lub Pb, oznacza to, że bateria zawiera substancje niebezpieczne. ("Cd" oznacza kadm, "Pb" - ołów, a "Hg" - rtęć).

Uwaga dotycząca zapobiegania powstawaniu odpadów

Przedłużając żywotność starych urządzeń, pomagasz efektywnie wykorzystać zasoby i uniknąć dodatkowych odpadów. Możesz przedłużyć żywotność swoich starych urządzeń poprzez naprawę uszkodzonych starych urządzeń. Jeżeli Twoje stare urządzenie jest w dobrym stanie, możesz je oddać, podarować lub sprzedać.

WSKAZÓWKI DOT. UTYLIZACJI



Jeżeli w Twoim kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, ten symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego sprzęt elektryczny i elektroniczny należy oddać do punktu zbiórki w celu poddania go recyklingowi. Dzięki utylizacji zgodnie z przepisami chroni się środowisko i zdrowie innych osób przed ewentualnymi negatywnymi konsekwencjami. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT i IMPORTER (WIELKA BRYTANIA)

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

Importer na Wielką Brytanię:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Zjednoczone Królestwo

KARTA DANYCH TECHNICZNYCH PRODUKTU

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016

Nazwa producenta lub znak towarowy producenta: Klarstein					
Adres dostawcy: Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE					
Identyfikator modelu: 10035547, 100035548					
Typ urządzenia chłodniczego:					
urządzenie o niskim poziomie hałasu:		tak	Typ:		wolnostojące
Chłodziarka na wino:		nie	Inne urządzenie chłodnicze:		nie
Ogólne parametry produktu:					
Parametr		Wartość	Parametr		Wartość
Wymiary całkowite (w milimetrach)	Wysokość	360	Pojemność całkowita (w dm ³ lub l)		21
	Szerokość	430			
	Głębokość	290			
EEI		80	Klasa efektywności energetycznej		D
Emisja hałasu: (w dB(A) re 1 pW)		26	Klasa emisji dźwięku powietrznego		A
Roczne zużycie energii (w kWh/a)		60,59	Klasa klimatyczna:		rozszerzona umiarkowana/ umiarkowana
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), dla której urządzenie chłodnicze jest odpowiednie		10	Najwyższa temperatura otoczenia (w °C), do której nadaje się urządzenie chłodnicze		32
Obwód zimowy		nie			
Parametry półek:					
Typ półek		Parametry i wartości półek			
		Pojemność komory (w dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C) Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w tabeli 3 załącznika IV	Zdolność zamrażania (w kg/24 h)	Rodzaj odszraniania (odszranianie automatyczne= A, ręczne odszranianie = M)
Komora na żywność	tak	21	17	-	M
Półka do przechowywania	nie	-	-	-	-

wina					
Komora na napoje	nie	-	-	-	-

Komora na świeżą żywność	nie	-	-	-	-
Komora chłodnicza	nie	-	-	-	-
Komora 0-gwiazdkowa lub komora do produkcji lodu	nie	-	-	-	-
Komora jednogwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora dwugwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora trzygwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora czterogwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora 2-gwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
Parametry źródła światła:					
Typ źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 24 miesiące					
Dalsze informacje:			-		
Link do strony internetowej producenta, na której można znaleźć informacje określone w pkt 4 lit. a załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://www.klarstein.de/					

KARTA DANYCH TECHNICZNYCH PRODUKTU

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016

Nazwa producenta lub znak towarowy producenta: Klarstein									
Adres dostawcy: Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE									
Identyfikator modelu: 10035549, 100035550									
Typ urządzenia chłodniczego:									
urządzenie o niskim poziomie hałasu:		tak	Typ:		wolnostojące				
Chłodziarka na wino:		nie	Inne urządzenie chłodnicze:		nie				
Ogólne parametry produktu:									
Parametr		Wartość		Parametr		Wartość			
Wymiary całkowite (w milimetrach)		Wysokość		440		Pojemność całkowita (w dm ³ lub l)		29	
		Szerokość		430					
		Głębokość		275					
EEI		125		Klasa efektywności energetycznej		F			
Emisja hałasu (w dB(A) re 1 pW)		26		Klasa emisji dźwięku powietrznego		A			
Roczne zużycie energii (w kWh/a)		94,9		Klasa klimatyczna:		rozszerzona umiarkowana/ umiarkowana			
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), dla której urządzenie chłodnicze jest odpowiednie		10		Najwyższa temperatura otoczenia (w °C), do której nadaje się urządzenie chłodnicze		32			
Obwód zimowy		nie							
Parametry półek:									
Typ półek		Parametry i wartości półek				Rodzaj odszraniania (odszerzanie automatyczne= A, ręczne odszranianie = M)			
		Pojemność komory (w dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C) Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w tabeli 3 załącznika IV	Zdolność zamrażania (w kg/24 h)					
Komora na żywność	tak	29	17	-	M				
Półka do przechowywania wina	nie	-	-	-	-				

Komora na napoje	nie	-	-	-	-
------------------	-----	---	---	---	---

Komora na świeżą żywność	nie	-	-	-	-
Komora chłodnicza	nie	-	-	-	-
Komora 0-gwiazdkowa lub komora do produkcji lodu	nie	-	-	-	-
Komora jednogwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora dwugwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora trzygwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora czterogwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora 2-gwiazdkowa	nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-

Parametry źródła światła:	
Typ źródła światła	-
Klasa efektywności energetycznej	-
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 24 miesiące	
Dalsze informacje:	-
Link do strony internetowej producenta, na której można znaleźć informacje określone w pkt 4 lit. a załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://www.klarstein.de/	



KLARSTEIN